

N. 94 — 1889

27 JUNI 1994. — Wet tot wijziging van de wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen, hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Artikel 2 van de wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. De griffiers van het Arbitragehof genieten dezelfde bezoldigingsregeling als deze die in artikel 1, eerste en derde lid, van toepassing is verklaard op de referendarissen. »

**Art. 2.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 1997.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

F. 94 — 1889

27 JUNI 1994. — Loi modifiant la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Les greffiers de la Cour d'arbitrage bénéficient du même régime pécuniaire que celui appliqué aux référendaires en vertu de l'article 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 3. »

**Art. 2.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

N. 94 — 1890

18 JULI 1994. — Koninklijk besluit  
Regering. — Wijziging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 96 van de Grondwet;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het ontslag aangeboden door de heer F. Willockx uit zijn ambt van Minister van Pensioenen, wordt aanvaard.

**Art. 2.** De heer M. Colla, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, gewezen Minister, wordt benoemd tot Minister van Pensioenen.

**Art. 3.** Dit besluit treedt heden in werking.

**Art. 4.** Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister :

J.-L. DEHAENE

F. 94 — 1890

18 JUILLET 1994. — Arrêté royal  
Gouvernement. — Modification

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 96 de la Constitution;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La démission offerte par M. F. Willockx de ses fonctions de Ministre des Pensions, est acceptée.

**Art. 2.** M. M. Colla, membre de la Chambre des représentants, ancien Ministre, est nommé Ministre des Pensions.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

**Art. 4.** Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

(1) *Zitting 1993-1994.*

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp van wet, nr. 1083/1. — Verslag, nr. 1083/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 8 en 9 juni 1994.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1478/1. — Verslag, nr. 1478/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 21 en 23 juni 1994.

(1) *Session 1993-1994.*

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1083/1. — Rapport, n° 1083/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 8 et 9 juin 1994.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par le Sénat, n° 1478/1. — Rapport, n° 1478/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 21 et 23 juin 1994.